

Schwalbacher Zeitung



45. JAHRGANG NR. 49 5. DEZEMBER 2018 NIEDERRÄDER STRASSE 5 TELEFON 84 80 80

GESUCHE
Häuser | Villen | Grundstücke | ETW's
Von diversen Auftraggebern aus Industrie, Handel, Banken und von vermögenden Privatpersonen gesucht. Wir arbeiten kompetent, zuverlässig, schnell.
adler-immobilien.de | 06196 560 960
ADLER IMMOBILIEN
HIER FÜHLE ICH MICH WOHL.

Termine

Veranstaltungen

Mittwoch, 5. Dezember: Seniorenweihnachtsfeier um 15 Uhr im großen Saal im Bürgerhaus.

Freitag, 7. Dezember: Eröffnungsfest des Cafés Blaupause um 15 Uhr im Atrium am Westring 3.

Freitag, 7. Dezember: „Variationi della musica“ um 18.30 Uhr in der evangelischen Friedenskirche.

Samstag, 8. Dezember: Weihnachtsmarkt von 15 bis 21 Uhr im alten Ort.

Sonntag, 9. Dezember: Adventsbasar von 12 bis 16 Uhr im Tierheim Nied.

Montag, 10. Dezember: Weihnachtskonzert „Swingin' Christmas in New Orleans“ um 19 Uhr in der Evangelischen Limesgemeinde.

Dienstag, 11. Dezember: Informationsabend von 19 bis 21 Uhr in der Friedrich-Ebert-Schule.

Dienstag, 11. Dezember: Kammermusikabend der Frankfurter Sparkasse von 20 bis 22 Uhr im großen Saal im Bürgerhaus.

Mittwoch, 12. Dezember: Bürgersprechstunde bei der Bürgermeisterin Christiane Augsburger von 16 bis 18 Uhr im Raum 100 im Rathaus.

Mittwoch, 12. Dezember: Dokumentarisches Theaterstück „Möchten Sie Ihren Vater wirklich in den Papierkorb verschicken?“ um 19.30 Uhr im Mehrzweckraum der AES.

Politik

Donnerstag, 6. Dezember: Bürgerfragestunde an die Stadtverordnetenversammlung um 19.15 Uhr im großen Saal im Bürgerhaus.

Donnerstag, 6. Dezember: öffentliche Sitzung der Stadtverordnetenversammlung um 19.30 Uhr im großen Saal im Bürgerhaus.

Clubs und Vereine

Freitag, 7. Dezember: Café im Frauentreff von 10 bis 12 Uhr und von 15.30 bis 17.30 Uhr.

Freitag, 7. Dezember: Sprechstunde des Schwalbacher Seniorenbeirates von 11 bis 12 Uhr im Raum 6 im Bürgerhaus.

Freitag, 7. Dezember: Seniorencafés von 15 bis 17 Uhr in der Seniorenwohnanlage und in der alten Schule.

Mittwoch, 12. Dezember: Adventsfeier der Seniorenrunde um 15 Uhr im Gemeindehaus der Evangelischen Friedenskirchengemeinde.
Fortsetzung auf Seite 3



Bürgermeisterin Christiane Augsburger (rechts), Silja Ziener-Martin (links) und Zeljko Radovic überreichen die Spende an Tierheimleiterin Petra Decken. Foto: mag

1000 Euro für den Tierschutzverein Schwalbach/Frankfurt-West – Sonntag Adventsmarkt

„Jeder Euro wird gebraucht“

● **Anfang November hat die Stadt Schwalbach dem Tierschutzverein Schwalbach/Frankfurt-West einen Spendenscheck in Höhe von 1.000 Euro gebracht. Bürgermeisterin Christiane Augsburger, Silja Ziener-Martin vom Ordnungsamt und Zeljko Radovic von der Öffentlichkeitsarbeit besuchten dazu das Tierheim des Vereins in Frankfurt-Nied.**

Das „Fundament“ dieses Betrags waren Einnahmen und Spenden in Höhe von 644 Euro, die am Stand der Stadt beim Altstadtfest 2018 Erlöst worden waren. Aus ihren Verfügungsmitteln rundete die Bürgermeisterin den Betrag dann auf. „Unser Tierheim unterstützen wir gerne. Schließlich wird jeder Fundhund und jede Fundkatze, die in Schwalbach aufgenommen wird, nach Nied in die Tierschutzanlage gebracht und dort gut versorgt.“

Das „Schwalbacher Tierheim“ befindet sich in Nied auf einem Gelände unter der Schwanheimer Brücke in einer Kleingartenanlage. Fast 400 Tiere wurden 2017 dort betreut, 233 davon waren Katzen. 62 dieser Katzen wurden aufgenommen, 133 abgegeben und 28 stamm-

ten aus Fangaktionen. Schließlich wurden auch 13 Kätzchen im Tierheim geboren. Weiter bevölkern 70 Kaninchen, 27 Ratten und 23 Stubenvögel das Tierheim. Petra Decken, gelernte Tierpflegerin und Leiterin der Tierschutzanlage: „Gegenwärtig platzt die Anlage aus den Nähten. Die Spende können wir deshalb gut gebrauchen.“

Schwalbacher Fundhunde – und Katzen werden zunächst in der Quarantänestation untergebracht, die 2017 neu erbaut wurde. In dieser „Villa Berta Köhler“ – benannt nach der großzügigen Spenderin – verbleiben die Tiere bis sie durchgeimpft sind und zu den übrigen ihrer Spezies im Tierheim stoßen dürfen. Und manchmal geht es von dort aus sogar wieder zurück zu Herrchen und/oder Frauchen,

die sich zwischenzeitlich beim Ordnungsamt im Schwalbacher Rathaus nach ihrem Haustier erkundigt haben.

Petra Decken wird unterstützt von einer Auszubildenden, einer Minijob-Kraft und ehrenamtlich Engagierten. Wer Aktive des Tierschutzvereins Schwalbach/Frankfurt-West kennen lernen möchte, hat dazu beim Schwalbacher Weihnachtsmarkt am Samstag, 8. Dezember, Gelegenheit. Der Tierschutzverein ist mit einem Stand vertreten und bietet heißen Apfelwein, Kinderpunsch, Marmelade, Plätzchen, Liköre und Handarbeiten an. Darüber hinaus veranstaltet der Tierschutzverein Schwalbach/Frankfurt-West am Sonntag, 9. Dezember, von 12 bis 16 Uhr einen Adventsbasar auf dem Tierheimgelände in Nied. red

Technische Sicherungen halten zweimal unbekannte Diebe ab

Einbrecher scheitern zweimal

● **Einbruchssicherungen ist es zu verdanken, dass Einbrecher zweimal leer ausgingen. Zunächst verhinderte die technische Nachrüstung der Eingangstür der Taunus-Apothek, dass unbekannte Täter in der Nacht zum Dienstag vergangener Woche den Verkaufsraum betre-**

ten konnten. Gleichsam erfolglos blieben Ganoven, die im Verlauf des Dienstags zwischen 8 und 19 Uhr versuchten in ein Wohnhaus in der Berliner Straße einzubrechen. Die Kriminalpolizei bittet Zeugen sich unter der Telefonnummer 06192/2079-0 zu melden. pol

Ausstellung noch bis Freitag

Schwalbacher Ansichten

● **Anlässlich des 50-jährigen Bestehens des Fotokreises Schwalbach findet zurzeit im Foyer des Bürgerhauses sowie in Raum 3 eine Ausstellung von Stadtbildern aus Schwalbach statt.**

Gemacht wurden diese von Mitgliedern des Fotokreises. Während der Öffnungszeiten des Rathauses kann man die Fotos noch bis Freitag bestaunen. Das heißt, die Ausstellung kann letztmals heute bis 12 Uhr und von 15 bis 18 Uhr sowie am morgigen Donnerstag und am Freitag von 8 bis 12 Uhr angesehen werden. red

Evang. Friedenskirche

Variationen

della musica

● **Die Evangelische Friedenskirchengemeinde lädt am Freitag, dem 7. Dezember, um 18.30 Uhr zu einem Konzert ein.**

Wiebke Linde, Sabine Richter und Jürgen Piel spielen mit Flöte, Akkordeon, Orgel und Klavier Musik von Klassik bis Folk. Der Eintritt zu diesem Konzert ist frei. red

Auf dem Weihnachtsmarkt

Suppe für den guten Zweck

● **Am Samstag, 8. Dezember, bietet der Stand der Schwalbacher Tafel auf dem Schwalbacher Weihnachtsmarkt ab 15 Uhr Erbsensuppe gegen eine Spende für die Tafel an.**

Die Metzgerei Weber aus Sulzbach spendiert einen großen Topf Erbsensuppe zugunsten der Schwalbacher Tafel. Am gleichen Samstag wird ebenfalls die Erbsensuppe von 8.30 Uhr bis 12 Uhr vor der Metzgerei in der Hauptstraße 30 in Sulzbach von Helferinnen der Tafel ausgegeben. Auch hier kommt der Erlös der Tafelarbeit zugute. Bei beiden Aktionen möchte die Tafel auch über ihre Arbeit und über die Möglichkeit der Mithilfe beim Abholen der Waren in den Geschäften und beim Sortieren und Ausgeben der Waren informieren. red

Schmuck & Edelsteine
Karaiskos
Marktplatz 42, 65824 Schwalbach
Tel. 0 61 96 / 950 92 30

20% auf Schmuck und Uhren bis zum 22.12.2018
– nicht auf Reparaturen und Sonderpreise –

585/-000 Weißgold, Blau-Topas London Blue

1 Anhänger
Brill. 0.04ct €499,-
– 20% €399,-

2 Ring
Brill. 0.03ct €479,-
– 20% €383,-

3 Ohrstecker
Brill. 0.02ct €429,-
– 20% €343,-

www.schmuck-edelsteine-karaiskos.de

Sie wollen ihr Grundstück / Immobilie verkaufen oder planen selbst zu bauen?

Sprechen Sie uns an:
0 61 73 / 98 940 98

Mörk & Sachs Immobilien
Immobilien- und Bauträger GmbH & Co. KG
Steinbacher Str. 6
65760 Eschborn
E-Mail: info@moeerk-sachs.de

Schönes Wetter können wir nicht garantieren, unseren guten Service schon.

Hilb-Multi-Media
Fernsehservice für LCD-, LED-TV
Reparatur – Beratung – Verkauf

Herausgegeben von **www.donnerwetter.de** für den heutigen Mittwoch und die Folgetage

Service-Nummern
0172/149 22 43
8 84 83 34

Mit eigener Werkstatt
DONNER WETTER
www.donnerwetter.de

8° 3°	13° 7°	12° 8°	9° 5°	7° 4°
Mittwoch Regen	Donnerstag wechselhaft	Freitag Regen	Samstag wechselhaft	Sonntag wechselhaft

**Katholische Pfarrgemeinde Schwalbach**

PFARRAMT TAUNUSSTRASSE 13 TEL. 1288 FAX: 807997



So	02.12.	09.30 Uhr	Sonntagsmesse
		17.00 Uhr	Adventblasen
Mi	05.12.	06.00 Uhr	Frühschicht im Gemeindehaus
		08.30 Uhr	Rosenkranzgebet
		09.00 Uhr	Wortgottesdienst mit Kommunionfeier
	M	18.00 Uhr	Rorate-Messe

Termine**St. Pankratius****P** 28.11. 15.00 Uhr Senioren-Treff St. Pankratius

montags	9.30 Uhr: Eltern-Kind Gruppe
dienstags	9.30 Uhr: Eltern-Kind-Gruppe
mittwochs	17.30 Uhr: Jugendmusikgruppe
	20.00 Uhr: Kirchenchorprobe
donnerstags	9.30 Uhr: Eltern-Kind-Gruppe
sonntags	10.45 Uhr: Gemeindefest im Pfarrsaal

www.katholisch-schwalbach.de

Pfarrer Alexander Brückmann Tel. 561020-20, a.brueckmann@bistum-limburg.de;
 St. Martin/Gem.-Ref. Eva Kremer, Tel. 561020-50, gemeindesms@gmx.de;
 Internet: www.katholisch-schwalbach.de;
 Pfarrbüro St. Pankratius, Taunusstraße 13, Tel. 5610200, E-mail: st-pankratius@t-online.de
 Bürozeiten: Mo. u. Do. 10.00 - 12.00 Uhr und 15.00 - 18.00 Uhr; Di., Mi. u. Fr. 9.00 - 12.00 Uhr

**Evangelische Limesgemeinde**

OSTRING 15 TEL. 503839-0

Do.	29.11.	14.00 Uhr	Seniorengymnastik (Gertrud Witt)
Fr.	30.11.	12.30 Uhr	Mittagstisch
So.	02.12.	11.15 Uhr	Krippenspielprobe
		18.00 Uhr	1. Advent – Musikalischer Abendgottesdienst (Pfarrerinnen Christine Gengenbach)
Mo.	03.12.	10.00 Uhr	Begegnungssoase für Eltern mit Kindern 0 bis 36 Monate
		15.45 Uhr	Begegnungssoase für Eltern mit Kindern 12 bis 36 Monate
Di.	04.12.	15.30 Uhr	Interkulturelles Frauencafé
		16.00 Uhr	Konfirmandenunterricht (Pfarrerinnen Christine Gengenbach)

Pfarrerinnen Christine Gengenbach, Familienreferentin Eva Witte, Astrid Bardenheier Projekt 55+
 Gemeindebüro: Mo., Di., Do., Fr. von 9.00 bis 12.30 Uhr, Gabi Wentzell
 Alle Telefone 503839-0 Email: ev.kirchengemeinde.schwalbach@ekhn-net.de

**Evangelische Friedenskirchengemeinde**

BAHNSTRASSE 13 TEL. 1006

Mi	28.11.	15.00 Uhr	Seniorenrunde (in St. Pankratius)
Fr	30.11.	18.30 Uhr	Meditative Andacht
So	02.12.	10.00 Uhr	Gottesdienst (Birgit Reyher) anschließend Kirchencafé
		10.00 Uhr	Kindergottesdienst
Mo	03.12.	15.00 Uhr	Adventfeier der Ev. Frauen

Zu weiteren wöchentlichen Terminen
 (Spielkreise, Aquarellmalen, Jugendtreff usw.) nähere Infos im Gemeindebüro.

Pfarrerinnen Birgit Reyher, www.friedenskirche-schwalbach.de, Gemeindepädagogin Julia Krombacher (Tel. 950686),
 Gemeindebüro: Mo., Di., Do. und Fr. von 9 bis 11 Uhr, Di. von 17 bis 19 Uhr (Tel. 1006), info@friedenskirche-schwalbach.de

**Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Schwalbach**

TELEFON 888446 Veranstaltungen (falls nicht anders angegeben): Gruppenraum im Atrium

Mi	28.11.	09:30 Uhr	Frauenfrühstück
So	02.12.	10:00 Uhr	Gottesdienst bei der Christusgemeinde

www.efg-schwalbach.de**Christusgemeinde Schwalbach**

Evangelische Gemeinde im Hessischen Gemeinschaftsverband e.V.

So	02.12.	10:00 Uhr	Gottesdienst am Schiffsspielplatz, Westring (Michaela Haack)
-----------	---------------	------------------	--

Hauskreise finden montags und mittwochs statt.
 Tel: 06196-9699520
www.christusgemeinde-schwalbach.de

Neuapostolische Kirche SchwalbachPFINGSTBRUNNENSTRASSE 18 www.nak-schwalbach.de

Gottesdienst Mittwoch	— 20.00	Gäste sind herzlich willkommen!
Gottesdienst Sonntag	— 09.30	Mehr Informationen finden Sie auch im Internet unter www.nak-schwalbach.de

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem Vater
 und Lebensgefährten

Walter Pfeifer

* 25.6.1956 † 1.12.2018
 Michelstadt Schwalbach

Benjamin Marschall
 Ulrike Marschall
 sowie alle Angehörigen

Die Beerdigung findet am Montag, dem 10. Dezember 2018,
 um 14.00 Uhr auf dem Waldfriedhof in Schwalbach am Taunus statt.

Wir nehmen Abschied
 von meinem lieben Ehemann, guten Vater, Onkel und Bruder

Otto Mildner

* 20.10.1948 † 21.11.2018

In Liebe und Dankbarkeit

Brigitte Mildner**Daniel Mildner****Peter Mildner**

sowie alle Angehörigen

Die Trauerfeier an der Urne findet am Dienstag, dem 11. Dezember 2018, um 13.00 Uhr
 in der Friedenskirche in Schwalbach am Taunus statt.

Im Anschluss setzen wir die Urne auf dem Alten Friedhof bei.

**Bestattungshaus Grieger**

- Abholung Tag und Nacht
- Erledigung aller Formalitäten
- Eigene Sarg- und Urnenausstellung
- Bestattungsvorsorge

Marktplatz 43 (direkt am Busbahnhof),
 65824 Schwalbach

www.bestattungshaus-grieger.de
info@bestattungshaus-grieger.de



24 Stunden erreichbar unter Telefon: 06196 / 95 2345-0

**Geburtstag,
Jubiläum, Hoch-
zeit, Todesfall**

... mit einer Familien-
 anzeige informieren
 Sie alle Schwalbacher
 schnell und preiswert
 und vergessen mit
 Sicherheit niemanden.

**Schwalbacher
Zeitung**

**W. STEFFENS
 & SOHN
 Grabsteine**

KRONTHALER STRASSE 53
 61462 KÖNIGSTEIN-MAMMOLSHAIN

Unsere Rufnummern:
 TELEFON 061 73 / 94 09 90 · TELEFAX 061 73 / 94 09 91



Gabriele Vöth
 Fachgeprüfte
 Bestatterin

„Diskrete Beratung und persönliche
 Betreuung stehen an erster Stelle.“

24h Bereitschaft**Reichmann**
BESTATTUNGSDIENSTE

Fachbetrieb für Bestattungsdienste:
 Erd-, Feuer- und Seebestattungen
 Natur- und Alternativbestattungen
 Erledigungen aller Formalitäten
 Bestattungsvorsorge / Treuhand

Westring 67 · Schwalbach a.Ts.
info@reichmann24.de
www.reichmann24.de
 Tel.: 0 61 96 / 14 46





Schwalbacher Spitzen

Kleine Schritte, großer Fortschritt



Genau 77,2 Prozent der Bevölkerung sind nach einer aktuellen Umfrage bereit, ihr eigenes Verhalten zu ändern, um etwas gegen den Klimawandel zu tun und der Schwalbacher BUND hatte vor zwei Wochen ruck-zuck seine Unterschriftenlisten voll, als es darum ging, gegen zu viele Kunststoffverpackungen in Supermärkten zu protestieren. Beim Adventsblasen am Sonntag tranken allerdings 100 Prozent ihren Glühwein aus Einweg-Plastikbechern. Ein kleines Beispiel, das zeigt, dass es gerade beim

Umweltschutz eine große Diskrepanz zwischen guten Absichten und tatsächlichem Handeln gibt. Dass die Stadt und die Stadtverordneten jetzt einige Initiativen starten, um gegen den Alltags-Plastik-Wahnsinn vorzugehen, ist daher eine gute Idee. Ob Mehrwegnetze für den Obstverkauf oder das geplante Spülmobil für Altstadtfest und Weihnachtsmarkt. Es sind am Ende die kleinen Schritte, die zu einem großen Fortschritt führen. Am besten also gleich beim Weihnachtsmarkt am Samstag anfangen und einen eigenen Becher für Glühwein, Punsch und Tee mitnehmen. **Matthias Schlosser**

Auch in Schwalbach kommt es ab Sonntag zu Änderungen

Fahrplanwechsel

● **Zum Fahrplanwechsel am Sonntag, 9. Dezember, gibt es bei den öffentlichen Nahverkehrsverbindungen im Main-Taunus-Kreis wieder einige Änderungen, vor allem aber im lokalen Busverkehr. Die S- und Regionalbahnlinien werden ausgeweitet und verkehren öfter als bisher.**

In Schwalbach kommt es zu folgenden Änderungen: Der Halbstundentakt der S3 beginnt an Sonn- und Feiertagen von und nach Darmstadt eine Stunde früher gegen 6 Uhr. Auf der Linie 811

wurde die zusätzliche Haltestelle „Friedrich-Uhde-Straße“ eingerichtet. Auf der Linie 812 wird die Haltestelle „Bahnhofstraße“ in Oberliederbach nicht mehr bedient.

Da die S3 bereits seit August in den Nächten von Freitag auf Samstag, Samstag auf Sonntag und vor Wochenfeiertagen im Stundentakt verkehrt, entfällt die Nachtbuslinie n11.

Die neuen Fahrpläne aller Linien und weitere Informationen zum Fahrplanwechsel können im Internet unter www.mtv-web.de eingesehen und auch heruntergeladen werden. **red**



Bunter Fahrradständer. Die Firma Pax hat dem Schulkindehaus II der Geschwister-Scholl-Schule einen bunten Fahrradständer gestiftet und montiert. Bislang hatten die Kinder ihre Fahrräder am Zaun angeschlossen. Jetzt können die Fahrräder ordentlich platziert und sicher abgestellt werden. **Foto: privat**

Kleinanzeigen

Bitte helfen Sie mir! Am Dienstag, 27.11., habe ich am S-Bahnhof Sulzbach meinen schwarzen Rucksack stehen gelassen. Kurze Zeit darauf war er weg. Es sind wichtige Schulbücher darin, die ich dringend brauche. Bitte melden Sie sich bei Tel. 0163/4982100, Hanne. Vielen Dank!

Friedrich-Ebert-Schule

Infoabend

● **Am Dienstag, 11. Dezember, veranstaltet die Friedrich-Ebert-Schule wieder einen Informationsabend.**

Dazu sind interessierte neue Schüler ihre Eltern von 19 bis 21 Uhr eingeladen. Es auch eine Schulführung statt. **red**

Bei der Bürgermeisterin

Sprechstunde

● **Die letzte Bürgersprechstunde in diesem Jahr findet am Mittwoch, 12. Dezember, statt.**

Schwalbacher, die ein Anliegen haben, sind eingeladen, diese Sprechstunde zu besuchen. Sie findet von 16 bis 18 Uhr bei Bürgermeisterin Christiane Augsburger in Raum 100 im Rathaus statt. **red**

Shanty-Chor Oberursel

„Weihnacht auf See“

● **Der Shanty-Chor Oberursel, bei dem auch einige Schwalbacher mitsingen, lädt am Sonntag, 9. Dezember, um 17 Uhr zu einem maritimen Konzert „Weihnacht auf See“ in der Kreuzkirche im Goldackerweg 17 in Oberursel-Bommersheim ein.**

Die Karten können für zehn Euro im Vorverkauf bei den Chormitgliedern, unter der Telefonnummer 0177/9119008 oder unter www.shanty-chor-oberursel.de im Internet gekauft werden. An der Abendkasse kosten die Karten elf Euro. Für das leibliche Wohl und Getränke sorgt die Kirchengemeinde. Die Hälfte des Erlöses ist für den behindertengerechten Umbau der Kreuzkirche bestimmt. **red**

Termine

Fortsetzung von Seite 1

Stadtbücherei

Mittwoch, 5. Dezember: Bilderbuchnachmittag mit „Lieselotte hat Langeweile“ um 15.15 Uhr.

Mittwoch, 12. Dezember: Bilderbuchnachmittag mit „Dr. Brumm und der Megasauros“ um 15.15 Uhr.

POLSTEREI & DEKORATION

MEISTERBETRIEB
Polsteri Petković
Bahnstraße 10
65824 Schwalbach
Tel. 06196 - 7769902
www.polsteri-dekoration.de

FLOH- & TRÖDELMÄRKTE

Sa., 08.12. u. Frankfurt-Höchst, 8 – 14 Uhr
Do., 13.12.18 Jahrhunderthalle,
Parkplatz B, Pfaffenwiese
So., 09.12.18 Eschborn, 10 – 16 Uhr
Seigros, Praunheimer Str. 5 – 11
Weiss: 06195/901042 | www.weiss-maerkte.de

Herr Daniel kauft: Pelze, Nerze aller Art, alte Nähmaschinen, Porzellan, Silber, Alt- u. Bruchgold, Zahngold, Goldschmuck, Münzen, Modeschmuck, Bernstein, Taschenuhren, Zinn, Teppiche.
Kostenlose Hausbesuche, tgl. von 7.30-20.30 Uhr erreichbar.
Korrekte Barabwicklung.
Tel. 069/46095562 oder 0163/4762099

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

0 39 44 - 3 61 60
www.wm-aw.de Fa.



Lichterglanz im Nieselregen. Leichter Nieselregen drückte am Sonntag etwas auf die adventliche Stimmung vor der St.-Pankratius-Kirche. Dort hatten die Dallesbuben und -Mädchen wieder zum „Adventsblasen“ geladen, mit dem in Schwalbach traditionell die Weihnachtszeit eingeläutet wird. Wie in den vergangenen Jahren spielte wieder das FZJ Blasorchester aus Kelkheim. Außerdem wurde mit dem ersten Ton die Weihnachtsbeleuchtung in Alt-Schwalbach erstmals eingeschaltet. Trotz des schlechten Wetters kamen in diesem Jahr rund 300 Schwalbacher an den Dalles. **Foto: Schlosser**

Mit einem kleinen Fest feiert das „Café Blaupause“ am Freitag Wiedereröffnung im Atrium

Café von Kindern für Kinder

● **Am Freitag, 7. Dezember, heißt das „Café Blaupause“ zum großen Eröffnungsfest alle kleinen und großen Gäste in den sanierten Räumen des Atriums am Westring willkommen. Nach der Eröffnung um 15 Uhr erwartet die Besucher eine Zaubershow mit dem chinesischen Zauberer Marco Huynh.**

Anschließend wird zum Eröffnungsbuffet mit hausgemachten Crêpes und heißem Kakao eingeladen. Viele Kinder im Alter von etwa 10 bis 14 Jahren fühlen sich in konventionellen Betreuungsangeboten nicht richtig aufgehoben. Sie empfinden sich einerseits als zu alt für den Spielplatz und andererseits noch zu jung den Jugendtreff

oder die Disco. Um dieser Altersgruppe ein passendes Freizeitprojekt anbieten zu können, ist das „Café Blaupause“ unter der Regie von Schwalbacher Kindern und mittlerweile auch Jugendlichen vor mehreren Jahren erfolgreich am Marktplatz 13 gestartet. Wegen verschiedener Wasserschäden musste das Café jedoch mehrfach über längere Zeiträume schließen. In den neuen Räumen im Atrium soll es nun kontinuierlich öffnen.

In dem Projekt werden sie selbst zum Kellner, Koch oder Disponent. Unterstützt werden die Kinder und Jugendlichen dabei von einem ausgebildeten Koch und dem Sozialpädagogen Kai Kreuzinger von der Kinderprojektarbeit der Stadt Schwalbach. Im „Café Blaupause“

im Atrium finden die kleinen und großen Gäste auf über 100 Quadratmetern viele kleine süße und herzhaft Leckereien, sowie einige Heiß- und Erfrischungsgetränke. Ergänzt wird die Speisekarte von verschiedenen Tagesgerichten, die mit großem Engagement von Kindern handgemacht sind. Für die Gäste stehen unterschiedliche Brettspiele und Bücher bereit. Der von Kindern und Jugendlichen selbstständig eingerichtete und schön gestaltete Raum bietet sich darüber hinaus als Treffpunkt zum Wohlfühlen, Quatschen oder auch zum Basteln an. Kinder ab sechs Jahre und deren Eltern sind willkommen.

Die Öffnungszeiten sind jeden Freitag von 15 bis 18 Uhr - außer in den Ferien. **red**



SCHLOSSHOTEL KRONBERG



Silvester im Schloss

Besser kann das Jahr kaum beginnen: Begehen Sie den Jahreswechsel in den ehemaligen Festsälen Victoria Kaiserin Friedrichs. Genießen ein festliches Sieben-Gang-Galamenü oder buchen Sie unser Silvester-Arrangement – für einen stilvollen und perfekten Start ins Jahr 2019.

FESTLICHES SIEBEN-GANG-GALAMENÜ

Montag, 31. Dezember 2018, um 19 Uhr | Für unsere kleinen Gäste gibt es eine Kinderkarte 171,00 Euro pro Person

SILVESTER-ARRANGEMENT

Zwei Übernachtungen für zwei Personen mit Gala-Menü an Silvester und exklusivem Neujahrsbrunch

ab 1.080,00 Euro

RESERVIERUNG: Ihre Reservierung nehmen wir gerne telefonisch entgegen unter 0049 (0) 6173/701568 oder per E-Mail an banqueting@schlosshotel-kronberg.de

Preise inkl. MwSt. und Service. Getränke nicht im Preis enthalten.

WEITERE INFORMATIONEN: www.schlosshotel-kronberg.de/silvester

SCHLOSSHOTEL KRONBERG · HAINSTRASSE 25 · 61476 KRONBERG IM TAUNUS
TELEFON 0049 (0)6173/701-01 · INFO@SCHLOSSHOTEL-KRONBERG.DE
WWW.SCHLOSSHOTEL-KRONBERG.DE

Der Winter kann kommen!

Streusalz und Streusplitt
lose oder im Sack

Schneeschieber, Winterkleidung und vieles mehr

MOOS

der **aktive** Baustoff-Fachhandel
seit 1899

MOOS & Söhne GmbH & Co. KG

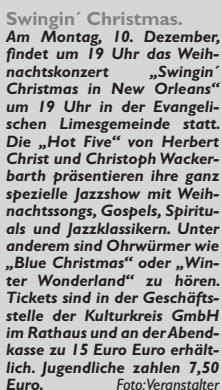
Burgstraße 2 • 65824 Schwalbach • **06196 / 5086-30**
Fax 0 61 96 / 8 31 41 • e-mail: info@moos-baustoffe.de

www.moos-baustoffe.de

Öffnungszeiten:

Mo. - Fr. 7.30 - 17.30 Uhr • Sa. 7.30 - 12.00 Uhr
Große Parkplatzkapazität direkt auf dem Verkaufsgelände.

Sie haben Sonderwünsche - wir machen es möglich!



Neue Medien in der Schule

Christoph Fischer, Lehrer und Jugendmedienschutzbeauftragter der AES, führte durch den WiTechWi-Medienabend. Foto: privat

Nach dem Vortrag gab es noch eine Fragerunde, die das starke Interesse der anwesenden Schüler zeigte. red

„Wir laden Sie herzlich ein, sich von unserer Schule und ihrem Angebot für Ihr Kind selbst ein Bild zu machen“, sagt Schulleiterin Anke Horn. Im Mehrzweckraum gibt es zu jeder vollen Stunde einen Vortrag über die AES. Darüber hinaus haben Schüler und Lehrer Mitmach- und Anschau-Angebote vorbereitet. An verschiedenen Ständen stehen Schulleitung, Schülernbeirat und Schülervertretung für Fragen bereit.

Schwalbach am Taunus, 03.12.2018, **Christiane Augsburger, Bürgermeisterin**

Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos übernehmen wir keine Gewähr. Der Verlag behält sich das Recht vor, für Prospektanzeigen, Anzeigenstrecken, Anzeigen in Sonderveröffentlichungen oder Kollektiven sowie für Sonderwerbformen und für in der Preisliste nicht erwähnte Teilbelegungen Sonderkonditionen entsprechend den besonderen Gegebenheiten zu vereinbaren.

Zahlreiche Besucher kamen am Freitag zur weihnachtlichen Mundartlesung ins Reisecafé

„Weihnachde“ auf Hessisch

Mit viel Kerzenschimmer, Schmalzbrot und weihnachtlich gefüllten Tellern begann am vergangenen Samstag die Mundartlesung von Evi Hofmann „Weihnachde – net nur besinnlich 3.0.“.

Im fast komplett besetzten Reisecafé „SelectedTravel“ lauschten die Besucher den unterschiedlichsten kurzweiligen, lustigen aber auch besinnlichen Beiträgen.

Das frei ins hessische über-setzte „Winterzeit in Wien“

wurde musikalisch dargeboten von Evi Hofmann und Partner.

Die dabei gesammelten Spendengelder in Höhe von 162 Euro kommen dem Verein „Hilfe für krebskranke Kinder Frankfurt“ zugute. red

Großer Weihnachtstisch in der „Genuss Botschaft“ – Spezialitätenstand am Weihnachtsmarkt

Besondere Geschenk-Ideen

Eine besondere Adventsaktion gibt es in diesem Jahr in der „Genuss Botschaft“ in Alt-Schwalbach.

„An jedem Adventssamstag können Sie bei uns in Ruhe verwöhnen und genießen“, sagt Inhaberin Eva Volpert. Am 8., 15.

und 22. Dezember gibt es daher jeweils von 10 bis 16 Uhr Glühwein und hausgemachten Kuchen. Zum Auftakt am 24. November stellte die Firma Blumen Scherer winterlich-weihnachtliche Gestecke vor und präsentierte Melanie Ahrweiler Papeterie und selbstgebastel-

te Karten. Im Mittelpunkt der samstäglichen Adventsaktionen steht der große Weihnachtstisch mit zahlreichen Deko- und Geschenk-Ideen. Denn die „Genuss Botschaft“ bietet außergewöhnliche Geschenke von regionalen Spezialitäten bis hin zu individuellen Geschenkkörben.

Am kommenden Samstag während des Weihnachtsmarktes hat die „Genuss Botschaft“ sogar bis 21 Uhr geöffnet. Am Stand und im Laden in der Taunusstraße gibt es roten und weißen Winzer-Glühwein und den hausgemachten Punsch „Glüh-Gin“ sowie alkoholfreien Kinderpunsch. Hinzu kommen Pulled Pork aus dem Smoker, Schmalzbrote, selbstgemachte Kuchen, zahlreiche leckere Weine und Moonshine Bratpfel Shots. pr

Die Genuss Botschaft
Taunusstr. 1, 65824 Schwalbach
Telefon 06196/5228818
info@die-genuss-botschaft.de
www.die-genuss-botschaft.de



Zahlreiche Deko- und Geschenk-Ideen sind auf dem Weihnachtstisch in der „Genuss Botschaft“ zu finden. Foto:Volpert



Joachim Eckhardt und das Büro-Team der Aktivhilfe vor der Geschäftsstelle direkt neben dem rückwärtigen Eingang zum Bürgerhaus am Busbahnhof. Foto: privat

Die Aktivhilfe Schwalbach ist bis zu 1.400 Mal im Jahr im Einsatz – Hilfe zu günstigen Preisen

„Manchmal muss man sich einfach helfen lassen“

Zu einer Erfolgsgeschichte hat sich die Aktivhilfe Schwalbach entwickelt. Seit fast 20 Jahren gibt es den Verein mittlerweile. Die Zahl der Mitglieder ist auf mehr als 800 gestiegen und pro Jahr sind bis zu 1.400 Mal im Einsatz.

„Die Gründerinnen waren sehr vorausschauend“, sagt der heutige Vorsitzende Joachim Eckhardt. Schon vor zwei Jahrzehnten hätten sie erkannt, dass es künftig immer mehr ältere Menschen in Schwalbach geben wird, die im Alltag immer wieder kleinere Hilfeleistungen benötigen. „Viele können heute leider nicht mehr auf die eigene Familie oder die Nachbarschaft zurückgreifen und sind auf unser Angebot angewiesen“, erklärt Joachim Eckhardt.

Die Aktivhilfe Schwalbach schließt diese Lücke mit derzeit 90 bis 100 Helfern, die die unterschiedlichsten Dinge erledigen. Sie hängen Bilder an Wände, erledigen kleine Reparaturen, stellen den Sperrmüll vor die Tür, gießen Blumen und vieles mehr. Auch einkaufen gegen die Helfer für andere Vereinsmitglieder und manchmal leisten sie einfach nur Gesellschaft. Was die Aktivhilfe im Detail anbietet, findet sich im aktuellen Flyer des Vereins und auf der Seite www.aktivhilfe-schwalbach.de im Internet.

Während in den ersten Jahren der Aktivhilfe die gegenseitige Hilfe im Mittelpunkt stand, hat sich das Konzept mittlerweile verändert. Joachim Eckhardt: „Niemand ist verpflichtet Einsätze als Helfer zu übernehmen. Jedes Mitglied kann die Hilfen ohne Bedingungen in Anspruch nehmen.“ Dem Vereinsvorsitzenden ist das beson-

ders wichtig, denn er weiß, dass gerade ältere Menschen häufig Hemmungen haben, sich helfen zu lassen.

Die Kosten sind dabei überschaubar. Die Jahresmitgliedschaft bei der Aktivhilfe kostet 7,50 Euro, Paare zahlen 13 Euro. Pro Stunde sind bei Hilfeleistungen 2 Euro fällig, jede weitere kostet einen Euro. Eventuelle Fahrtkosten schlagen mit 0,40 Euro je Kilometer zu Buche. „Wir wollen das möglichst günstig halten, damit es sich jeder leisten kann“, sagt Joachim Eckhardt.

Konkurrenz zu Gewerbebetrieben und Handwerkern will die Aktivhilfe auf keinen Fall sein. Die Mitarbeiter im Büro am Marktplatz 3 achten darauf, dass die angefragten Hilfeleistungen nicht das übersteigen, was unter Nachbarschaftshilfe verstanden wird. „Bei größeren Dingen empfehlen wir gerne

auch örtliche Handwerker“, berichtet Joachim Eckhardt.

Neben den Hilfsleistungen ist die Aktivhilfe für das Schwalbacher Reparatur-Café bekannt, dass sie immer am ersten Samstag im Monat im Bürgerhaus anbietet. Außerdem stehen die Vereinsmitglieder dreimal im Jahr auf dem Schwalbacher Flohmarkt und verkaufen Kuchen und ihre fast schon legendären Waffeln.

Wer die Hilfsleistungen der Aktivhilfe in Anspruch nehmen möchte oder wer sich als Helfer engagieren möchte, kann sich jederzeit an das Büro des Vereins wenden, dass montags, mittwochs und freitags jeweils von 10 bis 12 Uhr besetzt ist. Telefonisch ist die Aktivhilfe unter der Nummer 807745 zu erreichen. Joachim Eckhardt: „Wenn das Büro nicht besetzt ist, läuft ein Anrufbeantworter. Wir rufen in jedem Fall zurück.“ MS

SZplus Wertgutschein über € 10,-
auf Schmuck, Uhren* und Handtaschen
für alle angemeldeten SZplus-Nutzer vom 6. bis 12. Dezember 2018 bei



Registrieren Sie sich unter www.schwalbacher-zeitung.de und erhalten Sie jede Woche einen Gutschein per E-Mail.

Gartenbedarf u. Kaminholzhandel
M. Richter
Mühlstraße 43
65760 Eschborn
Tel./Fax 06173-60 83 80 Mobil 0162-47 61 268
www.kaminholz-richter.de
Kaminholzverkauf

Fair backen
mit hochwertigen Zutaten aus dem Fairtrade-Regal

FAIRTRADE

ECUADOR ROHRZUCKER
CANE SUGAR
BIO
Unverfeinerter Rohrzucker aus kontrolliert biologischem Anbau
Das Produkt des Fairtrade-Zertifikats ist ein Rohrzucker mit 100% Bio-Standard.

bei **Kuchen A1** Marktplatz 15
65824 Schwalbach
Tel. 0 61 96 / 5 25 94 27

Schwalbacher Terminkalender
Januar bis Juni 2019
Alle Veranstaltungen auf einen Blick

Schwalbacher Zeitung
Stadt Schwalbach am Taunus

Jetzt Termine melden!

Am 9. Januar erscheint der „Schwalbacher Terminkalender“ für die Monate Januar bis Juni 2019, der einen Überblick über alle öffentlichen Veranstaltungen in Schwalbach im ersten Halbjahr 2019 geben soll.

Vereine, Arbeitskreise, Kirchengemeinden, Parteien oder sonstige Organisationen können ihre Termine bis **Donnerstag, 6. Dezember 2018**, formlos und kostenfrei durchgeben an info@schwalbacher-zeitung.de.

Termine, die später gemeldet werden, können leider nicht mehr berücksichtigt werden.

Becker | Sennhenn | Schuster
2000 - 2013

Rechtsanwälte

Otto-Volger-Straße 5
65843 Sulzbach/Ts.

0 61 96 / 7 46 15
0 61 96 / 75 83 18

kanzlei@rhein-main-anwalt.de
www.rhein-main-anwalt.de

kompetent | engagiert | persönlich | ganz in Ihrer Nähe

**A Augenoptik**

■ **Optik Knauer e.K.**, Brillen, Kontaktlinsen
Bad Soden, Clausstraße 25 Tel. 26730
www.optik-knauer.de

A Autoglas

■ **Autoglas Mobil Eschborn** Tel. 41010
staatl. gepr. Fachwerkstatt Mobil 0171/5441010
Verkauf, Lieferung, Montage
info@autoglas-eschborn.de
www.autoglas-eschborn.de

A Auto-Gutachten

■ **Ing.-Büro Wüschner** Tel. 1605 + 0177-2148496
A.-Damaschke-Str. 19 • Geprüfte Kfz.-Sachverständige
Schaden-Gutachten, Unfall-Rekonstruktion
■ **Sach-Verständigen-Stelle** 069/606086-0
für Kfz.-Gutachten Technik und Controlling GmbH
Vesterbachstraße 134, Sossenheim
kontakt@svs-gutachten.de

A Autohäuser

■ **Autohaus Schwalbach GmbH** Tel. 3001
Mitsubishi-Vertragshändler Fax 8817420
Mazda-Service • Neu- und Gebrauchtwagen
www.autohaus-schwalbach.de
■ **Autohaus Ziplinski GmbH** Tel. 1054
Hardtbergstraße 37a • Renault-Vertragshändler
Neu- und Gebrauchtwagen, Karosseriearbeiten,
Lack- und Glasschäden
Renaultziplinski@aol.com
■ **KFZ-Technik Autohaus Schulz** Tel. 85270
Die Markenwerkstatt auch für Ihr Auto!
Sulzbacher Straße 43, 65824 Schwalbach

A Auto-Unfallhilfe

■ **Eggenweiler GmbH**, Am Flachsacker 1 3121
Karosserie- und Lackreparatur, Autoglas, Klimaanlage-
Fullstation, Mietwagen.
Homweg: www.eggenweiler.de
E-Mail: info@eggenweiler.de

B Bausparen und Versicherungen

■ **Detlef Roßbach** Tel. 5028930
BHV Postbank Finanzberatung
Oberliederbacher Weg 25, Sulzbach

B Baustoffe + Baugeräte-Vermietung

■ **Moos & Söhne GmbH & Co. KG** Tel. 5086-0
Baustoff-Fachhandel, Burgstraße 2 Fax 83141
www.moos-baustoffe
info@moos-baustoffe.de

B Buchhaltung

■ **Klewe Verwaltung und Beratung** .. Tel. 5036-40
Finanz- und Lohnbuchhaltung, Fax 5036-42
Datenerfassung, Büro-Organisation
www.klewe.com

C Computer

■ **Complete GmbH** Tel. 069/34812445
Beratung, PC-Installation, Virenbeseitigung,
IT-Dienstleistungen, PC-Hilfe für Senioren
info@complete-gmbh.com
www.complete-gmbh.com
■ **IT-Service Ingo Baumann** Tel. 0173/3071397
Friedrich-Ebert-Str. 88 • Beratung – Verkauf –
Dienstleistungen – Netzwerke – Internet-Schulung
http://www.ingobaumann.de
E-Mail: ingobaumann@ingobaumann.de

C Copyshops/Drucksachen

■ **Copy & Print, Bürobedarf von A-Z** Tel. 83805
Mühl GbR Fax 533079
Sulzbacher Straße 6

D Dachdecker

■ **Freund & Staudt** Tel. 7666015
Bedachungen GmbH Fax 7666013
Dachdeckerarbeiten aller Art
Am Brater I

E Elektroinstallationen

■ **Elektro Albat**, Bahnstraße 8 85102
Planung und Elektroanlagenbau, Kundendienst und
Elektrogeräte, Kabelfernsehen, Satellitenanlagen
■ **Elektro-Kollmann**, Anlagenbau - 1374
Reparaturen - Antennenbau - Elektro-Geräte
■ **Karsten Schmieg**, Elektrotechnik 888227
EIB-Systeme, Antennenbau,
Elektroreparaturen, 24-h-Service

E Energieberatung

■ **eta-Plus Energieberatung** Tel. 5241215
Energetische Altbausanierung, Fax 5241213
Energieausweise, Baubegleitung, Schimmelanalyse
info@eta-plus.de
www.eta-plus.de

E Essen auf Rädern

■ **Menüservice appetit AG** Tel. 06192/207730
Im Auftrag von Fax 05971/80208055
„Deutsches Rotes Kreuz –
Soziale Dienste Rhein-Main-Taunus gGmbH“

E Europa

■ **Thomas Mann**, Europaabgeordneter Tel. 85279
Württembergischer Straße 11 Fax 888010
www.mann-europa.de

TELEFON Service**F Fahrräder**

■ **Fahrrad-Storck** 069/97843194
Fahrräder, E-Bikes, Reparaturen, Hol-/Bringservice,
Inspektion (€ 48,00) – www.fahrrad-storck.de

F Fahrschulen

■ **Fahrschule Stefan Meister** 061/96/3644
Schulstraße 1, 65824 Schwalbach/Ts. oder 06196/71133
Anmeldung: Di. und Do. von 18 bis 19 Uhr
www.fahrschule-meister.de

F Farben + Tapeten

■ **Farben Wandel**, Am Flachsacker 30 Tel. 86379
Farben, Malerartikel, Tapeten, Bodenbeläge Fax 3333
E-Mail: Farben-Wandel@t-online.de

F Fliesenverlegung

■ **bht Bäder & Haustechnik GmbH** Tel. 568631
Reparatur und Wartung Fax 568630
für Sanitär, Heizung, Fliesen, Elektro
■ **Lorenz Fliesenverlegung** Tel. 568310
Fliesen, Platten, Mosaik - Naturstein
Reparaturservice

F Friseure

■ **Kamm in - Iris und Birgit Haarstudio** 6524638
Gartenstraße 20
■ **Friseur-Salon Nuran**, Marktplatz 26 83507
Damen + Herren

F Fußpflege

■ **Dolores Lopez** Tel. 0179/7263871
mobile Fußpflege und 069/582086
■ **Silkes Kosmetikstübchen** Tel. 0173/4302112
und med. Fußpflege – 20 Jahre zufriedene Kunden
Marktplatz 9

G Garten- + Landschaftsbau

■ **Gartenbau Uwe Scherer** Tel. 533104
Gartenstr. 24 Fax 85606
Gartenpflege, Planung, Neuanlage, Pflasterarbeiten
■ **PAX** Tel. 9505940
Sicherheits- und Service GmbH Fax 9505949
Gartenpflege, Neuanlagen, Pflaster- und Zaunarbeiten
pax-sicherheit@t-online.de

G Glasereien

■ **Glaserei Schneider**, Gartenstraße 19 Tel. 86798
Verglasungen, Fenster, Fax 81935
Rolläden, Duschkabinen, Spiegel nach Maß
glaserei-schneider@t-online.de
www.glaserei-schneider.de

H Hörgeräte

■ **Hörgeräte Mühle** Tel. 6521770
Hörgeräte, Hörtests, individueller Gehörschutz
Marktplatz 30
info@hoergeraete-muehle.de

I Immobilien

■ **Adler Immobilien**, Verkauf, Vermietung, ... 560960
Bewertung – Messer-Platz 1, 65812 Bad Soden
www.adler-immobilien.de
■ **G&K Immobilienberatungs GmbH** Tel. 767749
Immobilienvermittlung, Vermietung,
Verkauf, Bewertung, Beratung, Finanzierung
www.immobilien-machen-freude.de
info@guk-immo.de
■ **Haus & Grund** Tel. 069/78800120
Umfassende Beratung Fax 069/34058943
rund um Ihre Immobilie
h.j.langer@t-online.de
www.hug-sossenheim.de
■ **M. Klotzbach** 069/347878
Immobilien, Hausverwaltungen
Sossheimer Riedstraße 16b, 65936 Frankfurt
m.k.immobilien@online.de
■ **Manfred Kuhfuß, IVD** 069/3140260
Vermietung - Verkauf - Verwaltung - www.kuhfuss.de
■ **Christoph Samitz Immobilien** Tel. 43778
Ihr Immobilienmakler vor Ort Fax 06196/43730
www.csimakler.de

I Installationen/Isolierung

■ **Kai-Uwe Abel**, Meisterbetrieb Tel. 568118
Heizungs-, Gas- und Wasserinstallationen, Fax 568101
Solar- und Wasseraufbereitungsanlagen,
Wartung und Kundendienst - uweabel@aol.com
■ **Anton Benedick**, Meisterbetrieb Tel. 82855
Heizung-, Sanitär-, Gas- und Wasser- Fax 84564
installation, Kundendienst, Wartung, Notdienst
www.benedick.de
■ **bht Bäder & Haustechnik GmbH** Tel. 568631
Meisterbetrieb - Sanitär, Heizung, Fliesen, Fax 568630
Elektro mit Wartung, Reparatur und Bäder komplett
www.bht-eschborn.de
■ **Freund Heizung-Sanitär** Tel. 7666010
Spenglerei GmbH, Am Brater I Fax 7666019
Heizung - Sanitär - Spenglerei - Dachrinnenservice

Fortsetzung »Installationen/Isolierung«

■ **Ott-Haustechnik**, Meisterbetrieb Tel. 85155
Heizung, Solar, Sanitär, kompl. Bäder, Fax 86718
Spenglerei, Kundendienst - Notdienst - Wartung

K Kanalreinigung

■ **Kanal Fay**, Adolf-Damaschke-Straße 12 88970
Rohrreinigungs-Service GmbH
24-Stunden-Service – Kanalsanierung
Gruben- u. Fettscheiderentleerung

K Kosmetik- und Nagelstudios

■ **Silkes Kosmetikstübchen** Tel. 0173/4302112
und med. Fußpflege – 20 Jahre zufriedene Kunden
Marktplatz 9

K Kunsthandel + Kunsthandwerk

■ **Galerie Bild und Rahmen** Tel. 82121
Zeithenössische Internationale Kunst, Fax 888773
Einrahmung in eigener Werkstätte,
Wiesenweg 12

L Logopädie/Sprachtherapie

■ **Logopädische Praxis** Tel. 882460
K. Schröter-Frey, Logopädin, Fax 882462
Hauptstraße 8a, privat/alle Kassen,
Therapie von Sprach-, Sprech-, Stimm- und
Schluckstörungen
■ **Logopädische Privatpraxis** Tel. 5252699
Veronika Pfitzenreiter, M.Sc., Logopädin
www.pfitzenreiter.com
veronika@pfitzenreiter.com

M Maler + Tapezierer

■ **Armin Nagel GmbH** Tel. 06173/65903
Malereibetrieb Fax 06173/323373
Preiswert, sauber, schnell, Fassadengestaltung,
Tapezierarbeiten, Teppichboden, Fertigparkett
■ **Malermeister Thomas Scheel** Tel. 0204338
Maler-/Lackier-/Tapezierarbeiten, Mobil 0177/3117702
kreative Wandgestaltung, Fassadengestaltung,
Trockenbau-/Verputz-/Wärmedämmarbeiten,
Fußbodenbeläge, Gerüstbau

M Markisen

■ **Markisen-Ostern** 81310
Friedrich-Stoltze-Str. 4a

M Möbel

■ **Möbel Sachs GmbH** Tel. 86031+32
Berliner Straße 29 Fax 86037
Wohnkonzepte zum Wohlfühlen, Einrichtungs-Studio,
Schreinermeister- und Parkettlegemeisterbetrieb
info@moebel-sachs.de

M Musikschulen

■ **Jugendmusikschule 1976 e.V.** Tel. 82470
Schwalbach a.Ts., Marktplatz 9
www.jugendmusikschule1976.de
■ **Musikschule Taunus** 06173/66110 + 640034
Öffentliche Musikschule im VDM
Unterricht an der Geschwister-Scholl-Schule

P Parkettverlegung

■ **Parkett-Sauer seit 1987** Tel. 7666880
Parkett, Dielen, Laminat, Kork –
verlegen, schleifen, lackieren, ölen, intensiv reinigen –
Vor-Ort-Beratung/Verkauf –
E-Mail: info@parkett-sauer.de
■ **SJ-Parkett**, Fertig-Parkett, Tel. 882450
Massiv-Parkett, Verlegung, Mobil 0170/5324239
Sanierung, Verkauf
E-Mail: jurij-schwab@t-online.de

P Partyservice

■ **Pizzeria „Trastevere im Schwanen“** Tel. 82275
Hauptstraße 21
Pizza zum Abholen und Lieferservice, Mittagstisch
www.pizzeria-trastevere.de

P Pflegedienste

■ **AWO-Sozialstation** Tel. 06196/888011
Betreuung von an Demenz erkrankten 06190/45130
Personen, Fahrdienste, MSHD 06190/71760
■ **ASB - Arbeiter Samariter Bund** Tel. 504022
Hausnotruf, Fahrdienst, Essen auf Rädern,
Leistung aus Leidenschaft
■ **Mobiles Pflegeteam Schwalbach** .. Tel. 8834599
Anela Jovanovic Mobil 0172/1030194
Am Sulzbacher Pfad I
■ **Ökumenische Diakoniestation** Tel. 95475-0
Eschborn/Schwalbach
Essen auf Rädern, individuelle Hilfe, Pflege,
Beratung in Ihrem Zuhause
■ **Sozialzentrum Eschborn und** Tel. 7676040
Schwalbach, und 06173/640036
Familien-, Kranken-, Alten-, Tagespflege,
24 Std. Pflege, ambulante Pflege

P Polstereien

■ **Polsterei Petkovic** Tel. 7769902
Polsterei und Raumaussstattung
Bahnstraße 10 – www.polsterei-dekoration.de

R Rasenmäher + Gartengeräte

■ **Reiner Hart GmbH** Tel. 1046
Schulstraße 9 - Verkauf, Verleih, Reparatur, Fax 1329
Kfz-/Schlosser-Meister

R Raumaussstattung

■ **Raumaussstattung Eisenbrandt** Tel. 42618
Polsterei, Gardinen, Bodenbeläge, Fax 483422
Sonnenschutz, Insektenschutz

R Rechtsanwälte

■ **Eschborn Rechtsanwälte** ... Tel. 06173/9398760
Claudia Eschborn und Jochen Zehnter, Hauptstr. 332,
65760 Eschborn - www.eschborn-rechtsanwaelte.de
■ **Kellersmann Rechtsanwälte** Tel. 81096
Egon Kellersmann, Rechtsanwalt und Notar; Fax 3642
Fabian Kellersmann, Rechtsanwalt
Marktplatz 9
■ **Enrico Straka** Tel. 848473
Familienrecht, Arbeitsrecht, Mietrecht, Fax 848477
Unfallrecht
Altkönigsstraße 2
www.rechtsanwalt-straka.de

R Reisebüros

■ **Reisebüro Kopp**, Lufthansa City Center 88989-60
Jede Reise, alle Airlines, jeder Veranstalter zur
tagesaktuellen Best-Preis-Garantie, DB-Fahrtkarten
Marktplatz 36
www.komm-reisen.de
■ **Selected Travel Reisebüro** Tel. 8840033
Touristik, Firmendienst – Schulstraße 14 Fax 8840037
www.selected-travel.de
dirk.kattendick@selectedtravel.de

R Rollläden

■ **Alfred Müller KG**, Taunusstr. 7 1483
Fenster, Türen und Sonnenschutz

S Schlossereien

■ **J. Hasselbach u. Sohn GmbH** 85564
Salzbornstr. 8
■ **Roger & Scheu Metallbau GmbH** 759396
Treppenanlagen, Fenstergitter, Geländer,
Toranlagen, Kunstschmiede
Wiesenstraße 10, 65843 Sulzbach
www.rogerscheu.de

S Schmuck

■ **Schmuck + Edelsteine Karaiskos** 9509230
Feiner Goldschmuck, Edelsteine aller Art, Perlen
Marktplatz 42

S Schreinereien

■ **Michael Graf** Büro 888047
Möbel- und Bauschreinerei Werkstatt 888508

S Schuhmacher

■ **Elshout**, Schuhmacherei Tel. 73955
Schlüssel-Notdienst, Mobil 0171/4005499
Reinigungsannahme – Hauptstraße 27, Sulzbach
www.schuhmacherei-sulzbach.de

S Steuerberater

■ **Dietrich M. Reimann** Tel. 503820
Berliner Straße 27, Schwalbach Fax 82678
info@steuerberater-reimann.de

S Steuerberatung Expatriates

■ **Basten GmbH Steuerberatung** Tel. 500215
Expatriates – Moss, VAT, Mehrwertsteuer
Sulzbach, Im Haindell I
sebastian.basten@datevet.net
www.basten.de

T Tankstellen

■ **Steier's freie Tankstelle** Tel. 1244
Sulzbacher Straße 43 Fax 83398

T Taxiruf und Fahrdienste

■ **Michael Volland** Tel. 82080
Nah- und Fernfahrten
taxi@hallo.ms

T Telefon und Internet

■ **BCC Telecom** Tel. 2027715
Das Fachgeschäft rund um die Deutsche Telekom
Frankfurter Straße 63 – 69, Eschborn

W Wildprodukte

■ **Steier's Feinschmeckertankstelle** Tel. 1244
Wildprodukte, Taunus-Forellen und mehr Fax 83398
Sulzbacher Straße 43
www.gebr-steier.com

W Winterdienst

■ **PAX Sicherheits- und Service-GmbH** ... 9505940
Zuverlässige u. schnelle Beseitigung von Schnee u. Eis

Lilos Puppenbühne war wieder einmal zu Gast im Jazzclub

Giganten des Jazz

● **Beim Clubabend des Jazzclubs Anfang November brachte Lilo Schütrumpf mit ihrer Puppenbühne Jazz-Giganten, wie Louis Armstrong, Billie Holiday, Chet Baker, Lester Young, Ella Fitzgerald und noch viele weitere berühmte Musiker auf ihre kleine Bühne.**

Lilo Schütrumpf spielte zusammen mit Diether Caspritz und ihrer Enkelin Petra Schütrumpf ein Programm liebevoll zusammengestellter Musikstücke aus der großen Zeit des traditionellen Jazz. Bei jedem Stück traten die wichtigsten Interpreten als Handpuppen in einem jeweils passenden Bühnenbild auf. Die Puppen sind den originalen Künstlern so ähnlich, dass sich die Zuschauer mit etwas Fantasie tatsächlich wie bei einem

echten Auftritt der doch meist schon verstorbenen Musiker fühlen konnte.

Lilo Schütrumpf stellt ihr künstlerisches Talent schon lange den Schwalbacher Jazzfreunden zur Verfügung. Viele Bilder, die beim jährlichen „Zulu's Ball“ die Räume des Bürgerhauses schmücken, sind von ihr gemalt.

Zum Puppenspiel kam sie, weil sie für ihre Kinder traditionellen Märchen vorführen wollte. Inzwischen besitzt sie mehrere hundert selbstgemachte Puppen, viele davon sind Abbilder berühmter Jazzmusiker. Bereits seit einigen Jahren spielt sie immer im Herbst beim Jazzclub Schwalbach ein neues Programm mit ihren „Swinging Puppets“. Zahlreiche Zuschauer erfreuten sich auch diesmal über diese Vorstellung. **red**

Mobiler Wertstoffhof am Parkplatz Wilhelm-Leuschner-Straße

Samstag Sondermüll abgeben

● **Am Samstag, 8. Dezember, wird auf dem Parkplatz Wilhelm-Leuschner-Straße wieder Sondermüll angenommen.**

Am Schadstoffmobil können Chemikalien, Farben, Holzschutz-

mittel und ähnliches von 8 bis 10 Uhr abgegeben werden. Die Behälter dürfen nicht größer als 20 Liter sein und müssen fest verschlossen sein. Jeder Anlieferer darf höchstens 100 Kilo abgeben. **red**

Bis zu 50 Prozent Preisnachlass auf Advents- und Weihnachtsartikel

Satte Rabatte im Sozialkaufhaus

● **Unter dem Motto „Na, das ist ja eine schöne Bescherung“ startet das Flörheimer Sozialkaufhaus „Tisch und Teller“ auch dieses Jahr wieder seine traditionelle Vorweihnachts-Rabattaktion.**

Noch bis Mittwoch, 19. Dezember, gibt es bis zu 50 Prozent Preisnachlass auf Advents- und

Weihnachtsartikel sowie Spielwaren, Bilder und Rahmen. Die Kundenkarte ist im Aktionszeitraum nicht zusätzlich gültig. Das Sozialkaufhaus der Diakonie ist Montag bis Freitag durchgehend von 10 bis 18 Uhr geöffnet und hat in der Vorweihnachtszeit auch an den ersten drei Samstagen im Dezember jeweils von 10 bis 14 Uhr geöffnet. **red**

SCHNELLE HILFE

- Polizei 110
- Feuerwehr/Rettungsdienst 112
- Polizeistation 06196-9695-0
- Wasserwerk „Am Erlenborn“ 533220
- Krankentransport:
Zentrale Leitstelle MTK 06192-5095
- Ärztlicher Bereitschaftsdienst 116117

APOTHEKEN-NOTDIENST

- A Apotheke am Westerbach, Kronberg
Westerbacher Straße 23 06173-2025
- B Schloß-Apotheke, Kronberg,
Friedrichstraße 69 06173-5119
- C Quellen-Apotheke, Bad Soden,
Quellenpark 45 (Alleestraße 24) 21311
- D Löwen-Apotheke, Niederhöchstadt,
Hauptstraße 416 06173-62525
- E Burg-Apotheke, Königstein,
Frankfurter Straße 7 06174-955650
- F Pinguin-Apotheke, Schwalbach,
Avrillstraße 3 83722
- G Rats-Apotheke, Eschborn,
Rathausplatz 16 42131
- H Hof-Apotheke, Kronberg,
Friedrich-Ebert-Straße 16 06173-79771
- J Apotheke im Real, Eschborn,
Ginnheimer Straße 8-18 887997
- K Taurus-Apotheke, Schwalbach,
Friedrich-Ebert-Straße 4 86070
- L Kur-Apotheke, Bad Soden,
Alleestraße 1 23605
- M Limes-Apotheke, Schwalbach,
Marktplatz 23 779980
- N Central-Apotheke, Eschborn,
Götzenstraße 47 42521
- O Marien-Apotheke, Königstein,
Hauptstraße 11-13 06174-21597
- P Marien-Apotheke, Bad Soden,
Königsteiner Straße 51 22308
- R St.-Barbara-Apotheke, Sulzbach,
Hauptstraße 50 71891
- S Bahnhof-Apotheke, Eschborn,
Berliner Straße 31-35 42277
- T Kur-Apotheke, Kronberg,
Frankfurter Straße 15 06173-940980
- U Park-Apotheke, Kronberg,
Hainstraße 2 06173-79021
- W Dreifinden-Apotheke, Neuenhain,
Hauptstraße 19 22937
- X Thermen-Apotheke, Bad Soden,
Am Bahnhof 7 22986
- Y Alte Apotheke, Königstein,
Limburger Straße 1a 06174-21264
- Z Brunnen-Apotheke, Bad Soden,
Prof.-Much-Straße 2 7640669

DEZEMBER 2018

- 1.-B 6.-G 11.-M 16.-S 21.-Y 26.-D 31.-J
- 2.-C 7.-H 12.-N 17.-T 22.-Z 27.-E
- 3.-D 8.-J 13.-O 18.-U 23.-A 28.-F
- 4.-E 9.-K 14.-P 19.-V 24.-B 29.-G
- 5.-F 10.-L 15.-R 20.-X 25.-C 30.-H



Der Schwalbacher Tennishof nahm bei den Jugend-Kreismeisterschaften wieder zahlreiche Titel mit nach Hause. Foto:TC Schwalbach

TC Schwalbach erzielt drei Kreismeistertitel und vier Vizekreismeistertitel bei den diesjährigen Jugendmeisterschaften

Tennishof weiter auf Erfolgskurs

● **Bei den Jugend-Kreismeisterschaften der Altersklassen U10 bis U18 Ende November war der Schwalbacher Tennishof mit 16 jugendlichen Teilnehmern vertreten.**

Die Schwalbacher Teilnehmer errangen drei Kreismeistertitel, vier Vizekreismeistertitel und belegten vier weitere Male einen dritten Platz.

In der U10 weiblich wurde Julia Wintrich als einzige Schwalbacherin Vierte. Bei den Jungen der Altersklasse U10 spielten sich die Schwalbacher Yago Clemens und Konrad Feuerhake mit deutlichen Ergebnissen in den Vorrunden in

ein vereinsinternes Finale, das Yago Clemens klar gewann und damit Kreismeister wurde.

In der Altersklasse U11w wurde Selina Hehn nach drei gewonnenen Einzeln ohne Satzverlust Kreismeisterin. In der Klasse U11m nahmen Mate Marlon Lovric und Robert Lion Reichel teil. Mate Marlon Lovric musste sich im Viertelfinale dem späteren Kreismeister geschlagen geben. Im Halbfinale unterlag dann auch Robert Lion Reichel dem späteren Kreismeister und belegte damit einen dritten Platz.

Bei den Mädchen U12 qualifizierte sich Helena Ziehn durch den Gewinn der Gruppenphase für das Finale, in dem sie dann

aber unterlag und Vizekreismeisterin wurde. Sophie Wintrich belegte in ihrer Gruppe den zweiten Platz und erreichte damit einen dritten Platz im Kreis.

Bei den Jungen der gleichen Altersstufe kam es wie schon so oft zu einem vereinsinternen Halbfinale zwischen Cosmas Helwig und Aljoscha Keil, das Letzterer nach einem Marathonmatch für sich entschied. Im anschließenden Finale unterlag Aljoscha Keil erst im dritten Satz im Champions-Tiebreak und wurde Vizekreismeister. Cosmas Helwig belegte einen dritten Platz.

In der Altersklasse U14 nahmen drei Starterinnen aus Schwalbach teil. Josephine Von-

hausen musste sich im Viertelfinale geschlagen geben. Dafür spielten sich Emilie Lemor und Chanel Clemens in das zweite vereinsinterne Finale des Turniers. Mit einem 6:1 und 6:4 wurde Emilie Lemor Kreismeisterin.

In der Altersklasse U16w unterlag Lia Kröner im Viertelfinale der späteren Kreismeisterin aus Bad Soden. Bei den Jungen U16 verlor Lysander Clemens sein Auftaktspiel im Achtelfinale, während Frederik Ziehn sich mit zwei klaren Erfolgen am ersten Spieltag im Halbfinale spielte. Dort musste er sich dem späteren Kreismeister geschlagen geben und erreichte einen dritten Platz. **red**

Kommunalwahl in Olkusz

Bürgermeister wiedergewählt

● **In Schwalbachs polnischer Partnerstadt Olkusz wurde im zweiten Wahlgang der bisherige Bürgermeister Roman Piasnik für weitere fünf Jahre wiedergewählt.**

Im ersten Wahlgang erhielt er 9.778 Stimmen. Der Kandidat der rechtspopulistischen Partei PIS, Lukasz Marek Kmita, kam auf 7.600 Stimmen. In der Stichwahl erhielt Roman Piasnik 11.731 Stimmen und der Vertreter der PIS 8.519 Stimmen.

Insgesamt ist die derzeitige Regierungspartei PIS bei den landesweiten Regionalwahlen zwar stärkste Kraft geblieben. Mit 32,3 Prozent erhielt sie aber weniger Stimmen als bei der Parlamentswahl 2015. Im Stadtrat von Olkusz ist die PIS mit sechs Abgeordneten vertreten, ebenso die Wahlplattform von Bürgermeister Roman Piasnik. Auf zwei weitere Wahlplattformen kommen sieben Abgeordnete.

Große politische Veränderungen sind - so Olkuzer Kommentatoren - nach dieser Wahl nicht zu erwarten. **red**

Ihre Werbung **Schwalbacher Zeitung** in der
Wir informieren Sie gerne:
06196 / 84 80 80

for women

Durch Tai Fu erfahren Sie was in Ihnen steckt. Das Erlernen von wirkungsvollen Verteidigungstechniken schafft Selbstvertrauen und Sicherheit. formt die Figur und fördert die körperliche Fitness.

Tai Fu

Melden Sie sich jetzt zum kostenlosen Probetraining an!

Tai Fu Schulungszentrum
Marktplatz 7 (Eingang Avrillstraße)
Telefon 06196 - 5614626
www.tai-fu.de kontakt@tai-fu.de

Zum dritten Mal in Folge hat TGS-Kämpferin Amelie Schardt ein Judo-Turnier gewonnen

Souverän auf der Judomatte

● **Am vergangenen Samstag fand in Egelsbach das 26. Nikolaus-Randori statt. Vier Judokas der TG Schwalbach fuhren nach Egelsbach, um beim letzten Turnier des Jahres noch ein paar Punkte für die Vereinsrangliste zu sammeln.**

Erst wenige Tage zuvor hatte eine Gürtelprüfung stattgefunden, so dass Benedikt und Katharina Kittler zu ihrem ersten Turnier antreten konnten. Katharina Kittler gelang es ihren ersten Kampf zu gewinnen, bei ihrem zweiten Kampf verlor sie knapp durch Kampfrichterentscheid. Der dritte Kampf dauerte nur wenige Sekunden, so dass am Ende Platz drei übrig blieb.

Benedikt Kittler hatte schwere Gegner, gegen die er sich noch nicht durchsetzen konnte. Er belegte ebenfalls den dritten Platz. Auch für Hannah Ufer reichte es an ihrem Geburtstag nur für den dritten Platz.

Amelie Schardt musste am längsten warten, bis sie endlich kämpfen durfte. Sie gewann alle ihre Kämpfe vorzeitig und erkämpfte sich souverän den ersten Platz. Wer gerne mal beim Judo-Trai-

ning mitmachen möchte, kann jederzeit einsteigen. Infos zu den Trainingszeiten

gibt es unter www.tgswalbach.de/judo-training im Internet. **red**



Vier Judokas der TG Schwalbach kämpften beim Turnier in Egelsbach und erreichten gute Platzierungen. Foto:TGS

BRETZ & HUFER
GEBÄUDESYSTEMTECHNIK GMBH

T: 06028-99314-0
M: info@bretz-hufer.de
WWW.BRETZ-HUFER.DE

Brandmeldeanlagen (VdS) | RWA-Anlagen (VdS) | Sprachalarmierung (VdS) | Feststellanlagen | Alarmanlagen
| Soundsysteme | Videoüberwachung | Brandschutzvorhänge | Sicherheitstechnik | Elektrotechnik |

Bretz & Hufer ist ein Unternehmen mit 50 Mitarbeitern an Standorten in Sulzbach am Main und in Frankfurt. Wir installieren und betreuen elektronische Sicherheitstechnik. Zur Erweiterung unseres Teams suchen wir für unseren Standort in Frankfurt-Sossenheim neue Kolleginnen und Kollegen:

**Bürokauffrau / Bürokaufmann
Elektro- Monteure
Mechaniker**

Wir bieten überdurchschnittliche Bezahlung, gute Sozialleistungen und ggf. Kraftfahrzeuge mit privater Nutzungsmöglichkeit. Ein angenehmes Betriebsklima ist für uns eine Selbstverständlichkeit. Ihre Bewerbung richten Sie bitte an:
Bretz & Hufer Gebäudesystemtechnik GmbH, Alt Sossenheim 11a, 65936 Frankfurt, oder per Mail an: s.gruber@bretz-hufer.de



Insgesamt 13 Vereine und Institutionen aus dem Main-Taunus-Kreis freuen sich über finanzielle Hilfe der Naspa-Stiftung. Für „Pro Musica“ nahm Maria Albert-Damaschke (10.v.r.) die Spende entgegen.
Foto: Naspa

Auch Schwalbacher Gesangverein „Pro Musica“ erhält Zuschuss

Naspa unterstützt das Ehrenamt

● Eine feste Größe für ehrenamtlich Engagierte ist die Förderung durch die Naspa-Stiftung. Bei der jüngsten Fördermittelübergabe im Main-Taunus-Kreis freuten sich 13 Vereine und Institutionen über insgesamt 38.500 Euro.

Zu den Spendenempfängern zählte auch der Schwalbacher Gesangverein Pro Musica. „Die Übernahme von Verantwortung für die Gesellschaft ist eine bedeutende Entscheidung jedes Einzelnen, um die Zukunft aktiv mitzugestalten. Menschen, die sich für die Gesellschaft engagieren, verdienen höchste Anerkennung. Wir freuen

sich, dass die Naspa-Stiftung Ihnen dieses Engagement etwas erleichtert – als starker Partner in unserer Region“, so Landrat Michael Cyriax, der auch Kuratoriumsmitglied der Naspa-Stiftung ist. „Vielfalt und neue Ideen für die Gemeinschaft brauchen Unterstützung von Unternehmen aus der Region. Gerne leistet die Naspa mit ihrer Stiftung dazu ihren Beitrag“, unterstrich Bertram Theilacker, Mitglied des Vorstands der Naspa, die regionale Verbundenheit der Sparkasse. Daher seine Empfehlung für Engagierte: „Bewerben Sie sich bei der Naspa-Stiftung. In vielen Fällen können wir helfen.“ red



Herzliche Einladung zum

Weihnachtsmarkt in Schwalbach

am Samstag, 8. Dezember 2018, 15-21 Uhr

Liebe Schwalbacherinnen,
liebe Schwalbacher,

Angebote der Vereine und Einrichtungen

Glühwein, Kinderpunsch und heißer Hugo ...

Kulinarisch lässt der Weihnachtsmarkt keine Wünsche offen: Glühwein oder heißer Hugo, Bratwurst, Schmalzbrot oder Waffeln, dazu polnische oder koreanische Spezialitäten – hier findet jeder sein Lieblingessen!

wir laden Sie herzlich ein zum traditionellen Weihnachtsmarkt im alten Ortskern unserer Stadt!
Wieder wirken zahlreiche Vereine, Kirchengemeinden, Arbeitskreise und Geschäfte mit, die Ihnen einige vergnügte Stunden in vorweihnachtlicher Stimmung bereiten möchten. Das Abendsessen am kommenden Samstag sollten Sie wirklich auf dem Weihnachtsmarkt genießen, denn die Vielfalt der Speisen reicht von regionaler Küche bis zu internationalen Spezialitäten. Und für die Unterhaltung von Groß und Klein ist ebenfalls gesorgt!
Bei aller Unterstützung vonseiten der Stadt und der Kulturkreis GmbH: Es sind die ehrenamtlich engagierten Schwalbacherinnen und Schwalbacher, die diesen Weihnachtsmarkt ermöglichen. Mit dem Stand ihres Vereines oder ihrer Kirchengemeinde stellen sie diese der Öffentlichkeit vor, werben für ihr Anliegen und präsentieren darüber hinaus ein weihnachtliches Angebot. Dafür danken wir allen Aktiven sehr herzlich!
Ihnen allen wünschen wir viel Freude beim Schwalbacher Weihnachtsmarkt!



Christiane Augsburg
Bürgermeisterin



Anke Kracke
Geschäftsführerin Kulturkreis GmbH

Programm

Hinter dem „Haus der Vereine“:

17.00-18.00 Uhr Bläserkreis der Musikschule Taunus
18.00-19.00 Uhr Chor und Flötisten der Neuapostolischen Kirche
19.00-19.15 Uhr Gemeinsames Singen
19.15 Uhr Preisverleihung „Schönster Stand“

Vor und in der Kirche St. Pankratius:

16.00 Uhr Frauenchor Pro Musica e.V.
17.30 Uhr Familienaktion, zum Ausklang kommt der Nikolaus
18.30 Uhr Offener Adventskalender

Im Haus der Vereine, Kulturkreis Galerie, Dachgeschoss:
Weihnachtsausstellung des Kunstkreises mit Verkauf.

Seien Sie dabei beim offenen gemeinsamen Singen mit allen Besuchern des Weihnachtsmarktes um 19 Uhr hinter dem Haus der Vereine! Die Liedtexte werden zuvor direkt vor Ort verteilt.

Besondere Attraktionen für Kinder im gesamten Festgebiet:

Der Weihnachtsmann und seine Engelsgehilfen sind unterwegs und verteilen den ganzen Nachmittag kleine Geschenke. Außerdem gibt es Stockbrot am Lagerfeuer und viele Spiel- und Bastelaktionen.

Bitte denken Sie daran: Wenn Sie Plastikmüll vermeiden möchten, bringen Sie Ihre eigene Tasse mit!

Eine Toilette mit behindertengerechtem Zugang finden Sie „Am Brater“, gegenüber dem Haus der Vereine.



Stand-Nr. Verein/Institution

Angebot / Aktivität

1	TCC Pinguine	Glühwein, Heißgetränke, Spirituosen
2	DHB – Netzwerk Haushalt	Kaffee, Weine, Kuchen, Spundekäse, Handkäse, Plätzchen, Konfitüren
3	Arbeitskreis Kunstkreis	Ausstellung und Verkauf von Kunstgegenständen und Malerei
4	K & B Streetfood & Catering	Crepes
5	K & B Streetfood & Catering	Süßwaren
6	Pro Musica	Weißer Glühwein, Kinderpunsch, Maronensuppe, Rührkuchen, Brezel, Plätzchen, Marmelade
7	Turngemeinde	Glühwein, Raclettekäse mit Brot, Verkauf von Artikeln der Turngemeinde
8	BSC	Glühwein, Kinderpunsch, Grillwurst, Grillspieße, Waffeln
9	Eintracht Frankfurt Fan-Club	Kaffee, Glühwein, Kinderpunsch, Bockbier, Kuchen, Gebäck
10	RVG	Glühwein, Kinderpunsch, Rindswurst mit Brötchen
11	Sportgruppe Polonia	Polnische Spezialitäten, Wodka, Glühwein, Rote-Beete-Suppe (Barsch), Krakauer Wurst, Honig
12	Türkischer Kulturverein	Kaffee, Tee, Cola, Fanta, Sprite, Lahmacun, Frikadellenbrot, Rindswurst, hausgemachte Süßigkeiten
13	M. Rothhaus	Weißer und roter Glühwein, gegrillte Bratwurst
14	Die Genuss Botschaft	Softgetränke, Spirituosen, Glühwein, Pulled Pork-Burger
15	Kath. Pfarrgemeinde Schwalbach	Heißer Hugo, Irish Coffee, Tee, Kleingebäck, Dekoartikel, Handarbeiten
16	Kath. KiTa St. Pankratius	Eierlikör in Waffelbechern, Eierlikör-Flaschen, Plätzchen, Plätzchen im Glas, Marmelade, Glücksrad
17	Förderverein der GKS	Glühwein, Kinderpunsch, Popcorn, Bastelartikel
18	K & B Streetfood & Catering	Hausgemachte Nudeln mit verschiedenen Soßen
19	Ev. KiTa Mittendrin/ Ev. Limesgemeinde	Glühwein, Orangensaft, Vegane Suppe, Gulaschsuppe, Marmelade, Selbstgebasteltes, weihnachtliche selbstgebackene Wachsmalstifte, Kerzen ziehen
20	FC	Glühwein, gegrillte Wurst
20a	R & C Partyservice	Spießbraten im Brötchen
21	CDU	Glühwein, Kaffee, Saft, Wasser, Crepes
22	Freiwillige Feuerwehr	Verkauf von Speisen und Getränken
23	BdP – Stamm der Vaganten	Tee, Waffeln, Stockbrot
24	Tanzsportclub	Kartoffelpuffer
25	Schwalbacher Tafel	Erbsensuppe
26	Ev. Koreanische Gemeinde	Koreanische Speisen
27	Tennisclub	Glühwein, Kinderpunsch, Köfte (Frikadellen), Tzatziki und Brot
28	Evang.-freikirchliche Gemeinde	Tee, Falafel, Halsketten, Weihnachtsdekoration
29	Ev. KiTa Am Park	Glühwein, Schneemann (Glühwein mit Amaretto und Sahne), Kinderpunsch, Caprisonne, Plätzchen, Gebasteltes
30	Tierschutzverein	Heißer Apfelwein, Kinderpunsch, Marmelade, Plätzchen, Liköre, Handarbeiten
31	SPD	Glühwein, Rumtopf, heißer Orangensaft, Schmalzbrot, Weihnachtsgeschirr
32	Jugendfeuerwehr	Heißer Kakao, Feuerdrachepunsch, Selbstgebasteltes
33	Textildesign Hennings/Marut	Handarbeiten
34	FES – Schülerfirma Holzwerk	Holzprodukte
35	K. Lehmann	Glühwein, Orangensaft, Obstler, original schwäbische Maultaschen
36	Elternbeirat der KiTa St. Martin	Lebkuchenhäuschen
37	DLRG	Kirschglühwein, Kinderpunsch, Weihnachtswurst mit Brötchen
38	FDP	Glühwein, Waffeln
39	Verein Kindertaler	Suppe, Chili con carne, Spielzeug, Schals, Handschuhe, Büchertischmarkt
40	Rock Club	Punsch, Lauchsuppe, Fleischspieße
41	Arbeitskreis Städtepartnerschaft Yarm	Englisches Bier, Gin Tonic, englisches Weihnachtsg Gebäck
42	Arbeitskreis Städtepartnerschaft Olkusz	Heißer Apfelwein, heißer Apfelsaft, polnisches Bier, Wodka, Bigos, Schmalzbrot
43	Arbeitskreis Städtepartnerschaft Avrillé	Weißer Glühwein, Quiches

Preisverleihung
„Schönster Stand des Weihnachtsmarktes“
19.15 Uhr, hinter dem Haus der Vereine